

Manual de *Instrucciones*



CAMB DF

Cultivador Abonador Múltiplo Baldan



SAB DF

Surcador Abonador Baldan

 **BALDAN**

PRESENTACIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que acaba de hacer, pues usted adquirió un producto fabricado con la tecnología **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**

Este manual lo orientará en los procedimientos que se hacen necesarios desde su adquisición hasta los procedimientos operacionales de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que entregó este implemento para la reventa completo y en perfectas condiciones.

La reventa se responsabilizó por la guardia y conservación durante el período que estuvo en su poder, y también, por el montaje, reajustes, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al cliente usuario sobre mantenimiento, seguridad, sus obligaciones en eventual asistencia técnica, el riguroso cumplimiento del término de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de asistencia técnica en garantía, deberá hacerse al revendedor en que fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de lectura atenta del Certificado de Garantía y el cumplimiento de todos los ítems de este manual, pues actuando así estará aumentando la vida de su implemento.



Manual de *Instrucciones*



CAMB DF

Cultivador Abonador Múltiplo Baldan



SAB DF

Surcador Abonador Baldan

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.
CNPJ: 52.311.347/0009-06
Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanea el Código QR en la
plaqueta de identificación de su
equipo y acceda a este Manual
de Instrucciones en Internet.

 **BALDAN**

INDICE

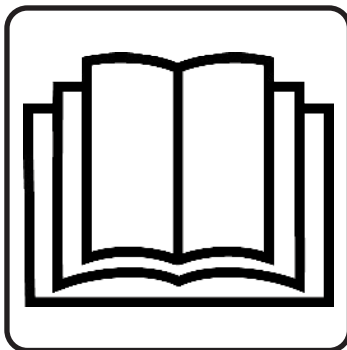
NORMAS DE SEGURIDAD	4 - 6
COMPONENTES	7
Cultivador Adobador Múltiple Baldan - Desarme por Fusible (CAMB-DF)	7
Surcador Adobador Baldan - Desarme por Fusible (SAB-DF)	8
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	9
MONTAJE	10
Posición de las líneas en el montante.....	10
ENGANCHE AL TRACTOR	10
Centralizado del CAMB-DF / SAB-DF	10
Accionamiento del sistema de transmisión.....	11
Desarme automático del molinete.....	11
REGULADOS	12
Nivelado del CAMB-DF / SAB-DF	12
Regulado de la separación entre barras.....	12
Regulado de profundidad del disco de corte	12
Regulado del kit pantográfico.....	13
Regulado de apertura de la barra surcadora	14
SISTEMA DE DESARME AUTOMATICO POR FUSIBLE	14
SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE ABONO	15
Sistema de distribución de abono.....	15
SISTEMA DE RECAMBIO	15
Regulado de salida de abono.....	15 - 16
Tabla aproximada para distribución de abono, transmisión por recambio - CAMB-DF / SAB-DF	17
SISTEMA MOTOR HIDRÁULICO	18
Regulación del abono con motor hidráulico (Opcional).....	18
CÁLCULO	19
Cálculo Práctico para distribución de abono	19
Prueba práctica para la válvula	19
MANTENIMIENTO Y OPERACION	20
Estirador de cadenas	20
Lubricación	20
Tabla de grasa y equivalentes	20
PUNTOS DE LUBRIFICACIÓN	21
Lubricar cada 10 horas de trabajo.....	21
MANTENIMIENTO OPERACIONAL	22
LIMPIEZA	23
Sistema de abono.....	23
EQUIPAMIENTOS OPCIONALES	24
IDENTIFICACIÓN	25
Identificación del Producto.....	25
ANOTACIONES	26
CERTIFICADO	27
Certificado de Garantía	27 - 30

NORMAS DE SEGURIDAD

ESTE SÍMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD. EN ESTE MANUAL SIEMPRE QUE USTED LO ENCUENTRE, LEA CON ATENCIÓN EL MENSAJE QUE SIGUE Y ESTÉ ATENTO SOBRE LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTES PERSONALES.

**ATENCIÓN**

- *Lea el manual de instrucciones atentamente para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.*

**ATENCIÓN**

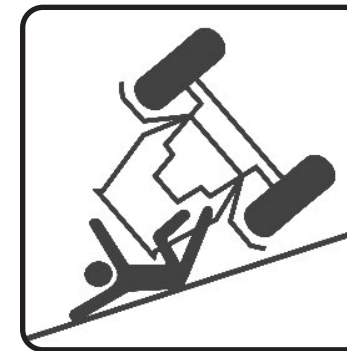
- *No trabaje con el tractor si el frente está liviano. Si tiene tendencia a levantarse, adicione pesos o lastres en el frente o en las ruedas delanteras.*

**ATENCIÓN**

- *Solamente comience a operar el tractor, cuando esté debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad trabado.*

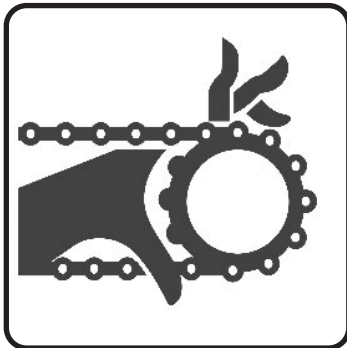
**ATENCIÓN**

- *Hay riesgos de lesiones graves por caídas al trabajar en terrenos inclinados.*
- *No utilice velocidad excesiva.*



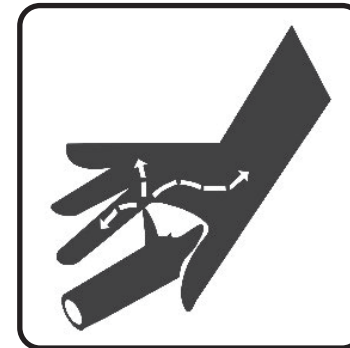
ATENCIÓN

- No opere la sembradora, si las protecciones de las transmisiones no estuvieran debidamente fijadas.
- Solamente retire las protecciones para proceder a cambiar los engranajes, recolóquelas inmediatamente.
- Al realizar cualquier trabajo en la transmisión de la sembradora, desactive los molinetes.
- No haga regulados con la sembradora en movimiento.



ATENCIÓN

- El aceite hidráulico trabaja bajo presión y puede causar graves heridas, si hubiera perdidas. Verifique periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de pérdida, sustitúyalas inmediatamente.
- Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas alivie la presión del sistema, accionando el comando con el tractor apagado.



ATENCIÓN

- Manténgase siempre lejos de los elementos activos de la sembradora (discos), los mismos son afilados y pueden provocar accidentes.
- Al realizar cualquier trabajo en los discos utilice guantes de seguridad en las manos.



ATENCIÓN

- Cuando opere la sembradora no permita que otras personas se mantengan sobre la máquina.
- No permanezca sobre las plataformas con la sembradora en movimiento.



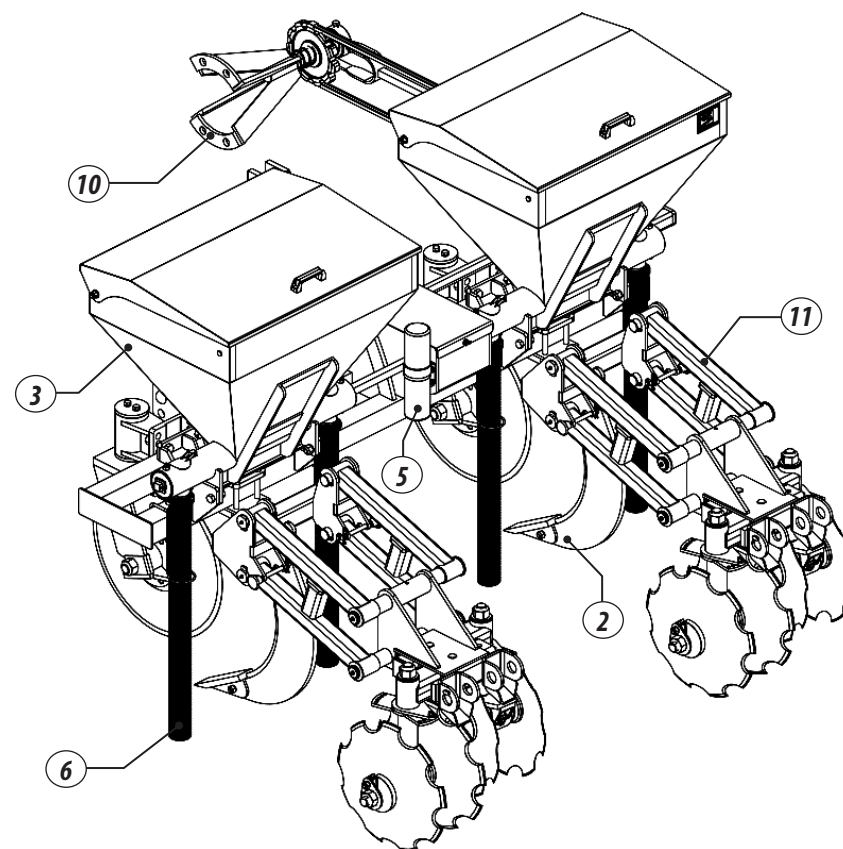
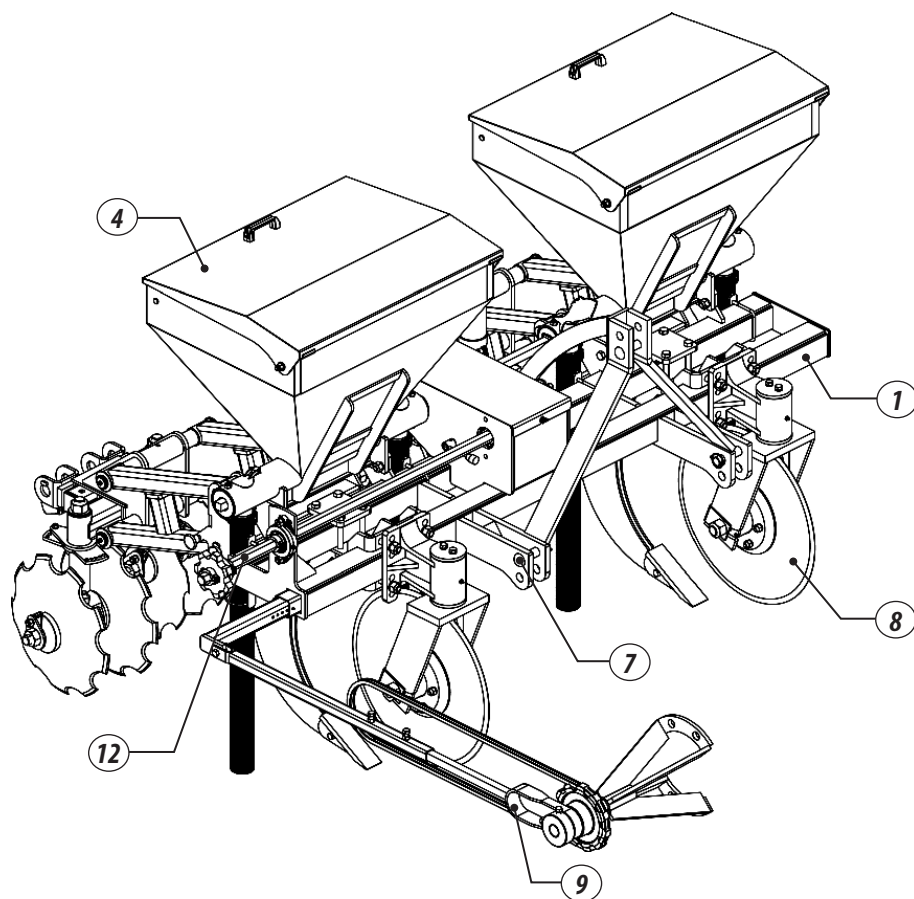
BEBIDAS ALCOHÓLICAS O ALGUNOS MEDICAMENTOS PUEDEN GENERAR LA PERDIDA DE REFLEJOS Y ALTERAR LAS CONDICIONES FÍSICAS DEL OPERADOR . POR ESO, NUNCA OPERE ESE EQUIPAMIENTO, BAJO EL USO DE ESAS SUSTANCIAS.

**ADVERTÊNCIA**

EL MANEJO INCORRECTO DE ESTE EQUIPAMIENTO PUEDE RESULTAR EN ACCIDENTES GRAVES O FATALES. ANTES DE COLOCAR EL IMPLEMENTO EN FUNCIONAMIENTO, LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL. ASEGÚRESE DE QUE LA PERSONA RESPONSABLE POR LA OPERACIÓN ESTÁ INSTRUIDA SOBRE EL MANEJO CORRECTO, SEGURO Y SI LEYÓ Y ENTENDIÓ EL MANUAL DE INSTRUCCIONES REFERENTES A ESTA MÁQUINA.

- 01- Cuando opere el implemento, no permita que las personas se mantengan muy cerca o sobre el implemento.
- 02- Cuando haga cualquier trabajo de montaje o desmontaje en las secciones de discos colóquese guantes en las manos.
- 03- Al prender o apagar las mangueras hidráulicas, aliviar la presión del circuito.
- 04- Verificar periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de derrames de aceite sustituirlas inmediatamente, porque el aceite trabaja bajo alta presión y puede provocar graves heridas.
- 05- No use ropas muy sueltas, pues pueden enroscarse en el implemento.
- 06- Al colocar el motor del tractor en funcionamiento, esté debidamente sentado en el asiento del operador y consciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro tanto del tractor como del implemento. Ponga siempre la palanca de cambio en la posición neutra, apague el engranaje del comando de la llave de fuerza y coloque los comandos del hidráulico en la posición neutra.
- 07- No prenda el motor del tractor en recinto cerrado, sin la ventilación adecuada, pues los gases de escape son nocivos para la salud.
- 08- Al maniobrar el tractor para el enganche del implemento, asegúrese que posee el espacio necesario y que no hay nadie muy próximo, haga siempre las maniobras en marcha lenta y esté preparado para frenar en emergencia.
- 09- No haga regulados con el implemento en funcionamiento.
- 10- Al trabajar en terrenos inclinados, proceda con cuidado procurando siempre mantener la estabilidad necesaria. En caso de comienzo de desequilibrio reduzca la aceleración, gire las ruedas para el lado del declive del terreno y nunca levante el implemento.
- 11- Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o en declives, mantenga el tractor siempre accionado.
- 12- Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales del freno interligados.
- 13- No trabaje con el tractor con el frente liviano. Si el frente tuviera tendencia a levantarse, adicione más pesos en el frente o en las ruedas delanteras.
- 14- Al salir del tractor coloque la palanca de cambio en la posición neutra y aplique el freno de estacionamiento.
- 15- Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden generar la pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por eso, nunca opere ese equipamiento, bajo el uso de esas sustancias.
- 16- Lea o explique todos los procedimientos anteriores, al usuario que no pueda leer.

CULTIVADOR ADOBADOR MÚLTIPLE BALDAN - DESARME POR FUSIBLE (CAMB-DF)



COMPONENTES

01 - Chasis

02 - Barra Surcadora

03 - Depósito de Abono

04 - Tapa del depósito de Abono

05 - Contenedor Manual y Catálogo

06 - Manguera conductora de abono

07 - Perno de enganche cat. II

08 - Disco de Corte

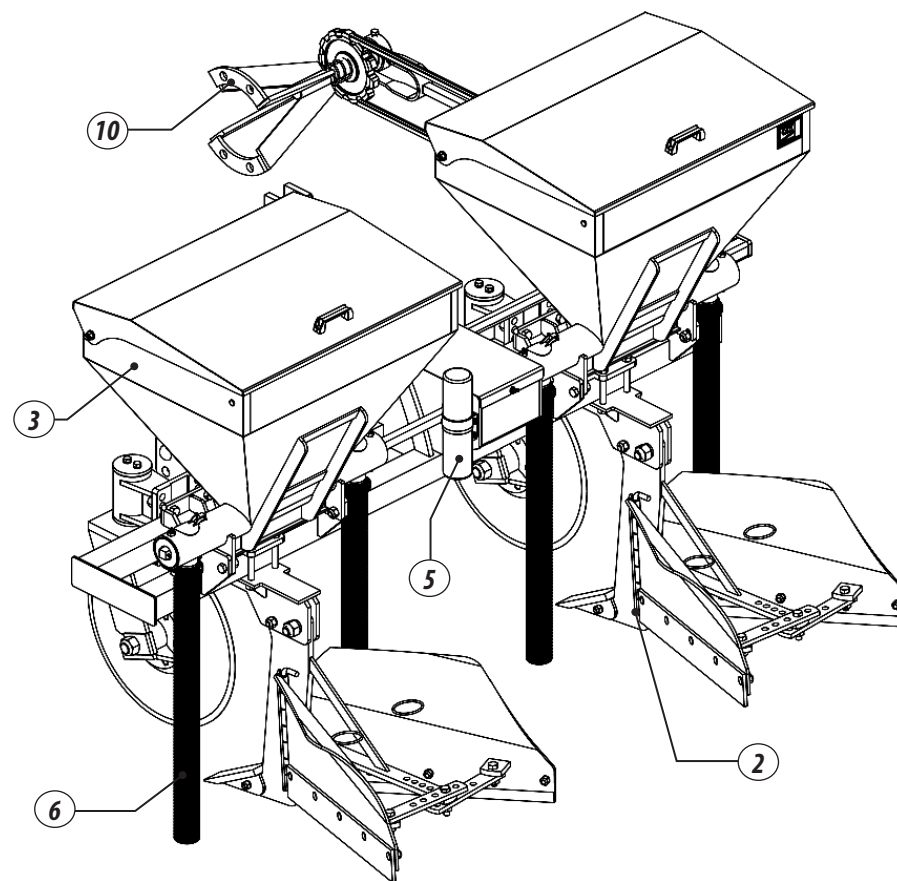
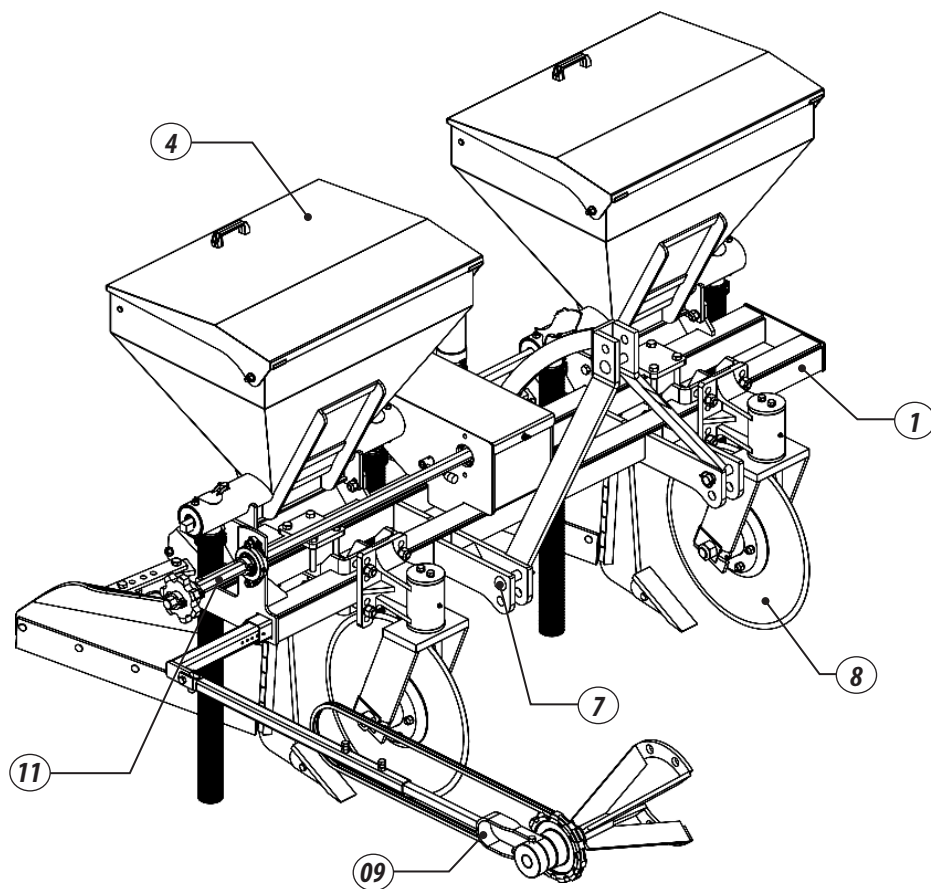
09 - Vara de desarme del molinete

10 - Soporte de engranaje

11 - Carro

12 - Eje del sistema de transmisión

SURCADOR ADOBADOR BALDAN - DESARME POR FUSIBLE (SAB-DF)



COMPONENTES

01 - Chasis

02 - Barra Surcadora

03 - Depósito de Abono

04 - Tapa del depósito de Abono

05 - Contenedor Manual y Catálogo

06 - Manguera conductora de abono

07 - Perno de enganche cat. II

08 - Disco de Corte

09 - Vara de desarme del molinete

10 - Soporte de engranaje

11 - Eje del sistema de transmisión

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tabla 1

Modelo	Nº de Lineas	Separación entre líneas (mm)	Largo total (mm)	Ancho total (mm)	Altura total (mm)	Capacidad total de los depósitos (L)	Salida de abono (Kg/ha)	Enganche	Peso aproximado (Kg)	Potência del tractor (Hp)
CAMB-DF	2	1300 1400 1500	1800	2750	1700	400	200 - 1200	Cat. II	1100	75
SAB-DF	2	1300 1400 1500	1300	2750	1700	400	200 - 1200	Cat. II	900	75

Rendimiento calculado considerando velocidad de trabajo de 5 Km / hora, jornada de trabajo de 8 horas por día y rendimiento del equipamiento de 85%.

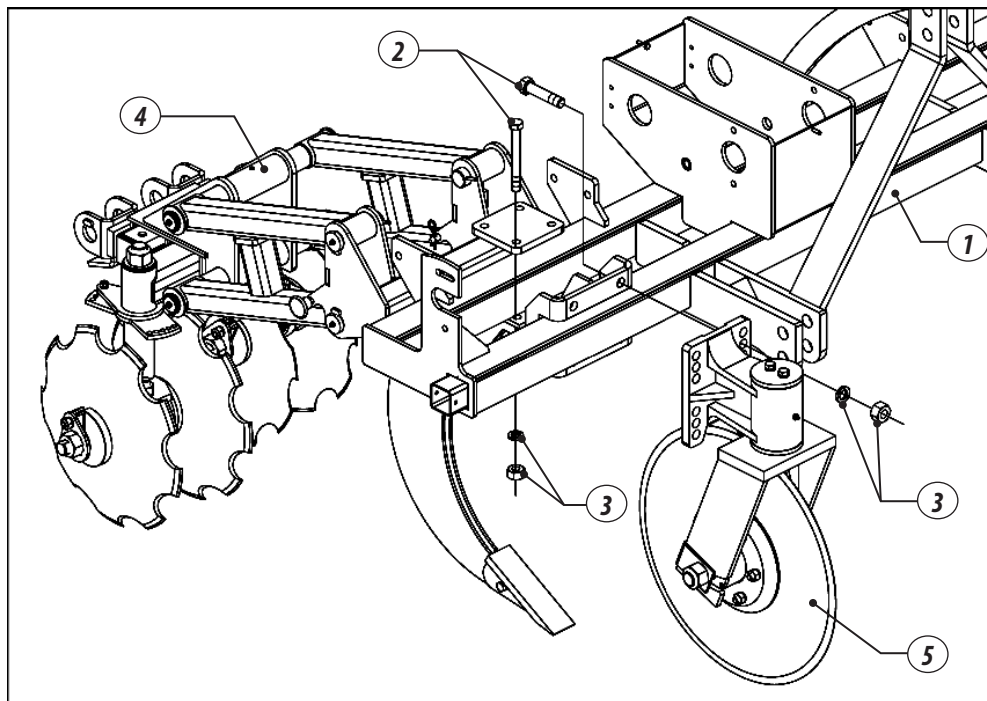
Baldan se reserva el derecho de alterar las características técnicas de este producto sin previo aviso.
Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

MONTAJE

- 01 - El cultivador o el surcador salen de fábrica montados, pero es necesario prepararlos para el uso.

POSICIÓN DE LAS LINEAS EN EL MONTANTE

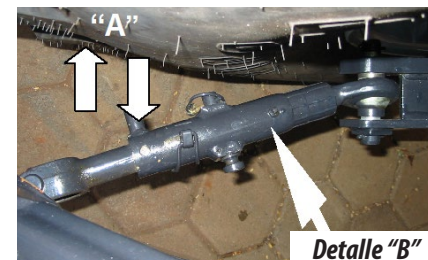
- 01 - El cultivador o el surcador son suministrados con dos líneas, pudiendo alterar sus separaciones conforme necesario.
- 02 - Marque en el montante (1) el lugar donde serán fijados los carros, después suelte los tornillos (2), arandelas y tuercas (3), desplace el carro (4) y el disco de corte (5) para la posición deseada, después reaprete las tuercas (3). Repita ese mismo procedimiento para el surcador.



ENGANCHE AL TRACTOR

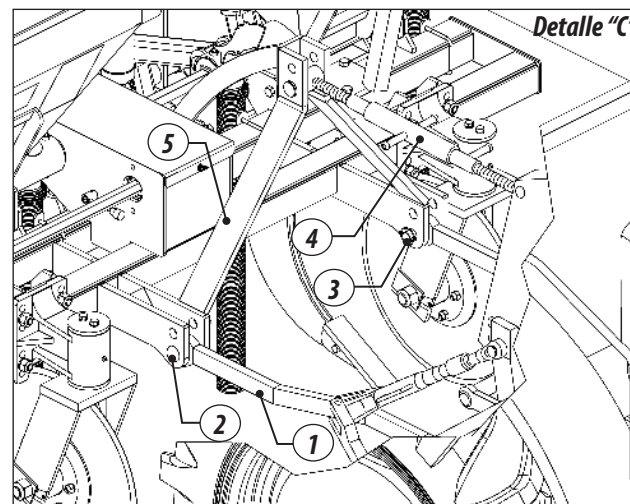
CENTRALIZADO DEL CAMB-DF / SAB-DF

- 01 - Para centralizar el cultivador o el surcador en relación al eje longitudinal del tractor, escoja un lugar plano y proceda de la siguiente forma:



- 02 - Alinear el enganche superior del cultivador o del surcador con el 3er punto del tractor, verificando si las distancias "A" de los brazos inferiores del hidráulico son iguales en relación a los neumáticos del tractor, conforme detalle "B". Los brazos inferiores deben estar nivelados uno con el otro. Alinee previamente el tractor al cultivador o al surcador en marcha lenta.

- 03 - Aproxímese del mismo en marcha atrás hasta que los brazos del hidráulico (1) del tractor en posición baja, tan alineados cuanto sea posible de los pernos de enganche (2). Encaje el ojal de los brazos del tractor en los pernos de enganche (2) e coloque la traba (3). En seguida, ligue el brazo del tercer punto del tractor (4) al cabezal de enganche (5) del cultivador o del surcador, conforme detalle "C".

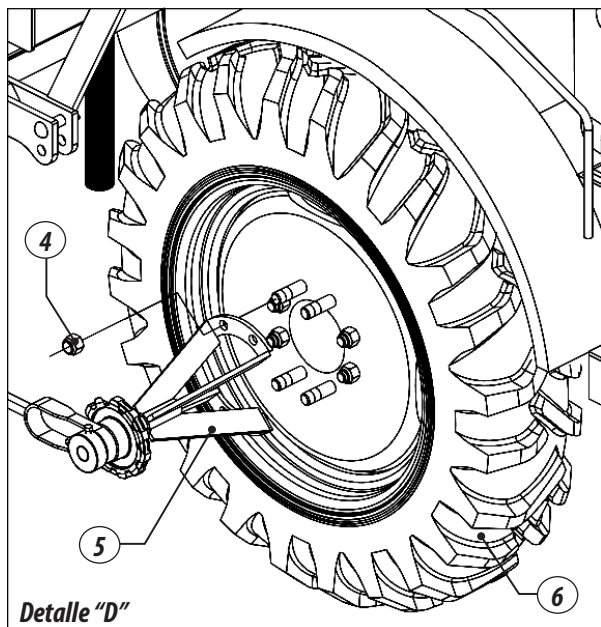


⚠ IMPORTANTE

Habiendo necesidad de aumentar el largo del brazo del tercer punto (4), deberá hacerlo girando el cuerpo del brazo y no sólo a parte del ojal. El brazo del tercer punto (4) regula el ángulo de ataque de los discos o de las barras al suelo, posibilitando aumento o disminución en la profundidad de los mismos.

ACCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE TRANSMISION

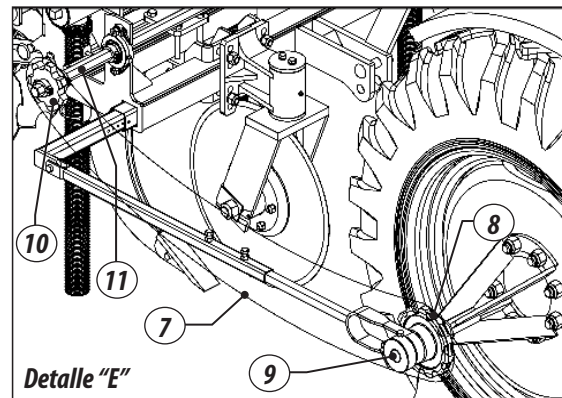
- Para accionar el sistema de transmisión, proceda de la siguiente forma:
- 01** - Retire las tuercas (4) de la rueda derecha del tractor (5), en seguida introduzca el soporte (6) en los prisioneros de la rueda del tractor, después aprete las tuercas (4), conforme muestra los detalle "D".



⚠ ATENCIÓN

Antes de enganchar la vara de desarme del molinete, verifique el largo del mismo en relación al modelo del tractor que traccionará el cultivador o surcador. Si fuera necesario proceda a cortar la vara para evitar daños al equipamiento.

- 02** - Finalmente, colocar la cadena (7) uniendo el engranaje (8) del molinete (9) con el engranaje (10) del eje de la transmisión (11), conforme muestra el detalle "E".

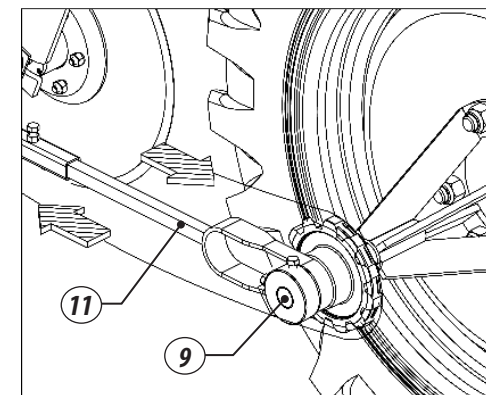
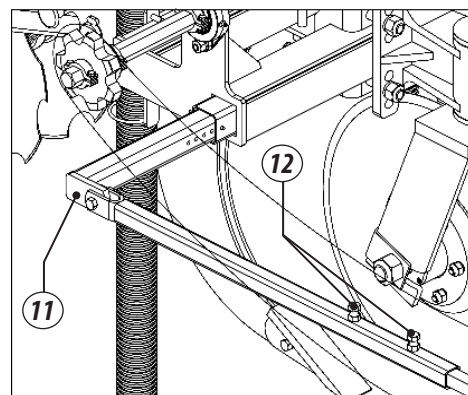


🔧 IMPORTANTE

Al montar el soporte de la rueda, verifique si el mismo está compatible con el modelo de tractor. En caso de duda, consulte el fabricante para cada modelo de tractor.

DESARME AUTOMÁTICO DEL MOLINETE

- 01** - Para iniciar o interrumpir la distribución de abono, el molinete (9) posee desarme automático que es accionado a través de la vara (13) levantando o bajando el equipamiento en el gato hidráulico del tractor.
- 02** - Para regular la distancia del molinete (9) en el soporte (11), suelte los tornillos (12) que traban la vara (13), después reaprete los tornillos (12).



La cadenas motora (7) no debe quedar muy estirada, para no dañar el sistema de transmisión.

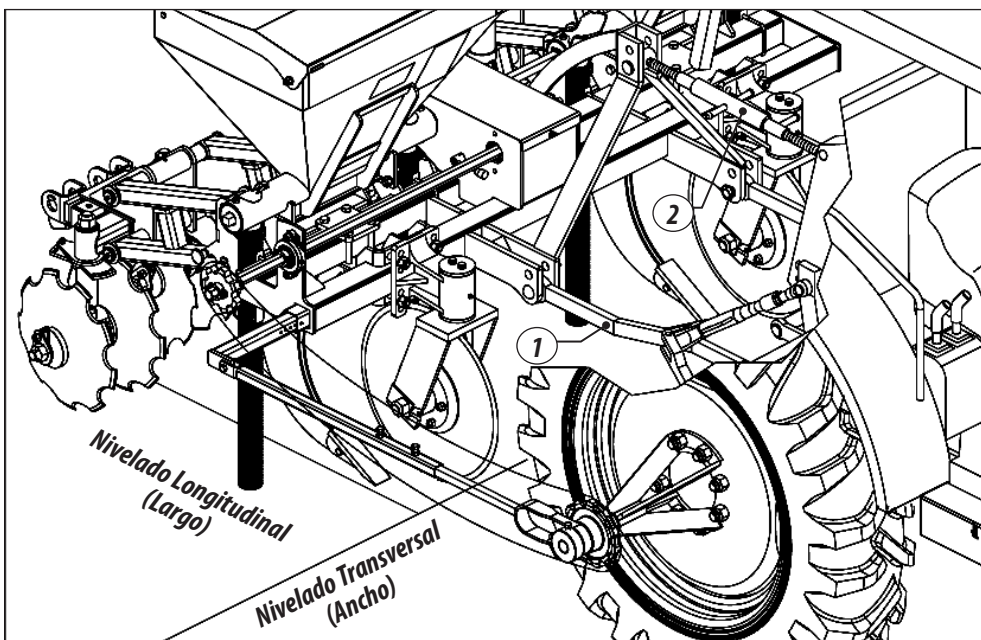
REGULADOS

NIVELADO DEL CAMB-DF / SAB-DF

- Para que el CAMB-DF y el SAB-DF funcionen bien, es necesario que estén nivelados en los dos sentidos (transversal / longitudinal). El nivelado en sentido transversal (ancho) es conseguido actuando en los dos brazos del gato hidráulico del tractor (1), de forma que queden con el mismo largo. En seguida proceda al nivelado longitudinal (largo), actuando en el brazo de unión del tercer punto (2), disminuyendo o aumentando su largo. Después de haber efectuado las operaciones anteriores, proceda de la siguiente forma:

01 - Observar que las barras deben quedar paralelas al suelo.

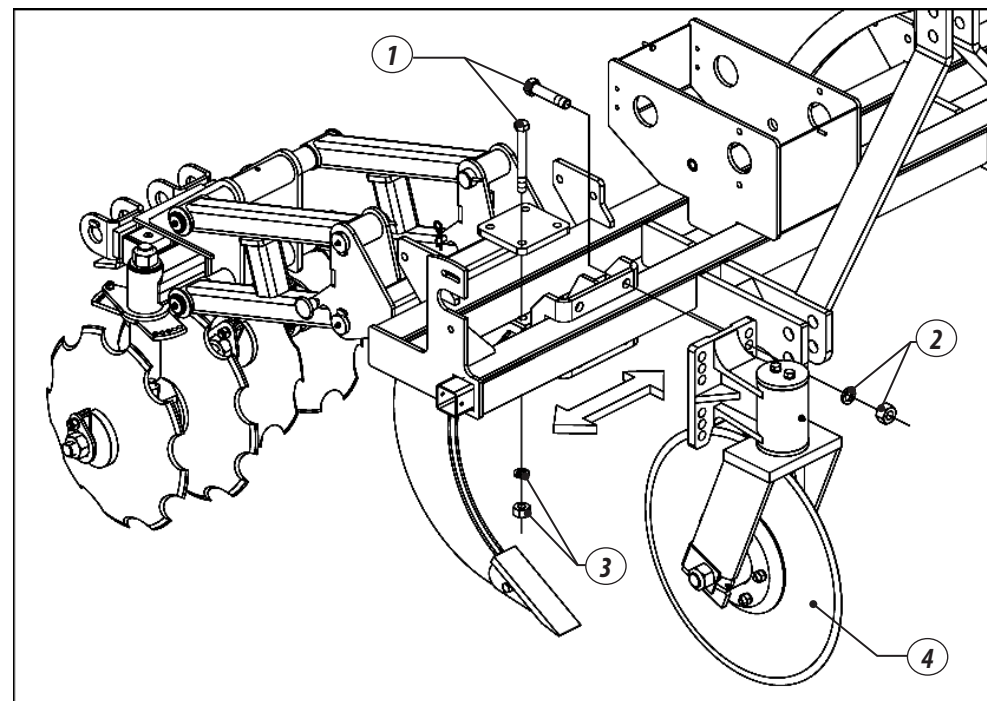
02 - La velocidad de trabajo varía de acuerdo con las condiciones del suelo. Se recomienda un promedio de 4 a 5 Km / hora.



El chasis del implemento debe estar bien nivelado en relación al suelo cuando está en profundidad de trabajo.

REGULADO DE LA SEPARACIÓN ENTRE BARRAS

- 01** - Para aumentar o disminuir la separación entre las barras y entre los discos de corte en el CAMB-DF y en el SAB-DF, se debe soltar los tornillos (1), arandelas y tuercas (2), desplazar la barra (3) y el disco de corte (4) para la posición ideal. Después reaprete los mismos.

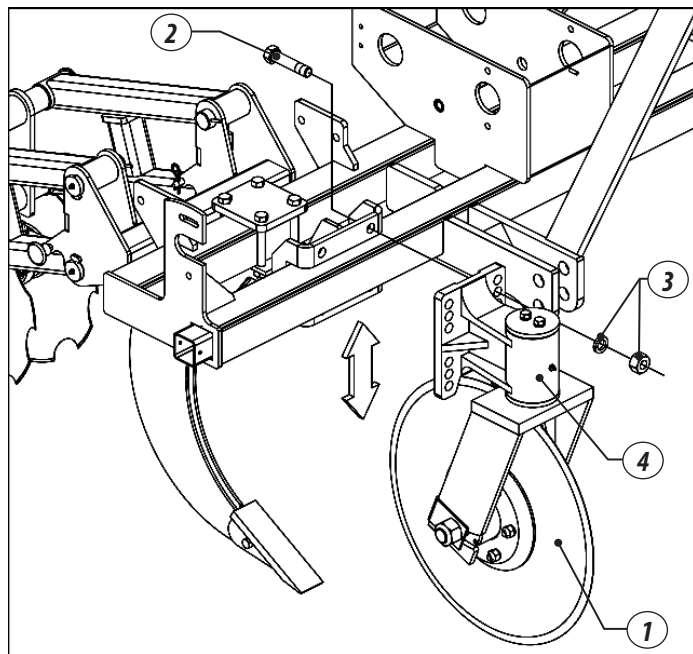


REGULADO DE PROFUNDIDAD DEL DISCO DE CORTE

- 01** - El CAMB-DF y el SAB-DF poseen discos de corte de 23" para trabajos en áreas de preparación reducida o de paja de culturas anuales utilizadas en rotación en las áreas de reformas, facilitando el corte de las mismas.

02 - Para regular la profundidad del disco de corte (1), suelte los tornillos (2), arandelas y tuercas (3) y desplace el conjunto (4) hasta el regulado deseado.

03 - En seguida reaprete los mismos.

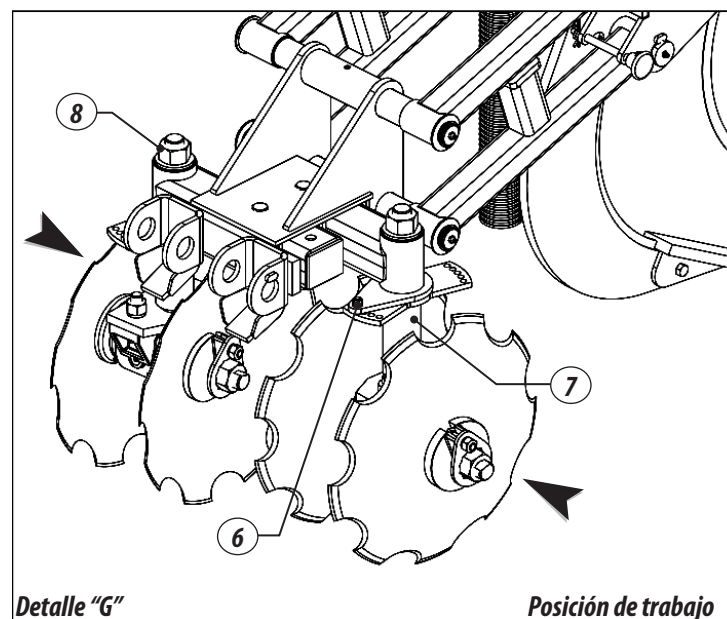
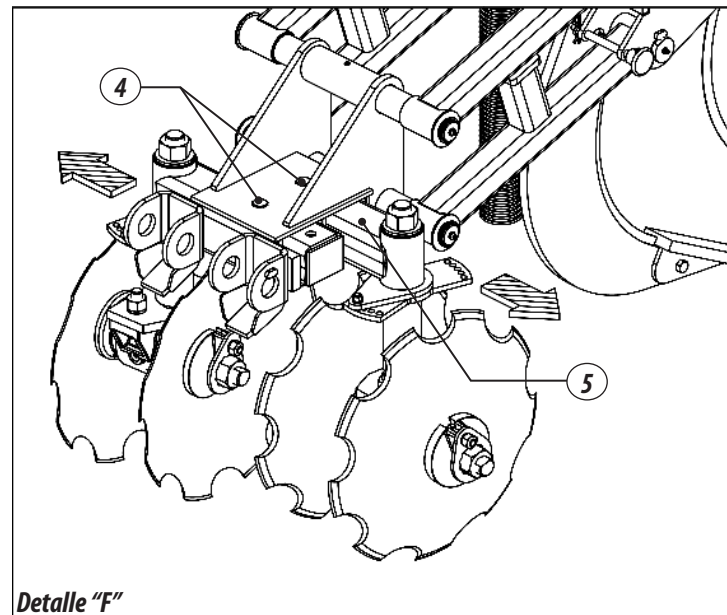


REGULADO DEL KIT PANTOGRÁFICO

01 - Destinado a hacer el cultivo del área después del plantío de la caña, a través del Kit compuesto de dos conjuntos pantográficos de discos recortados de 18" y nivelador (opcional).

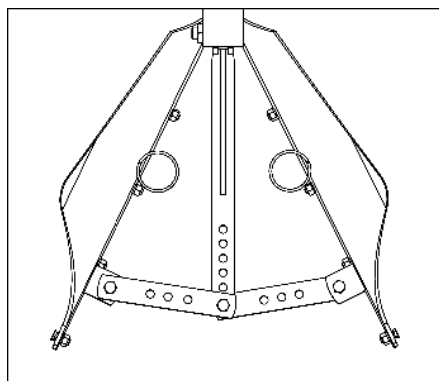
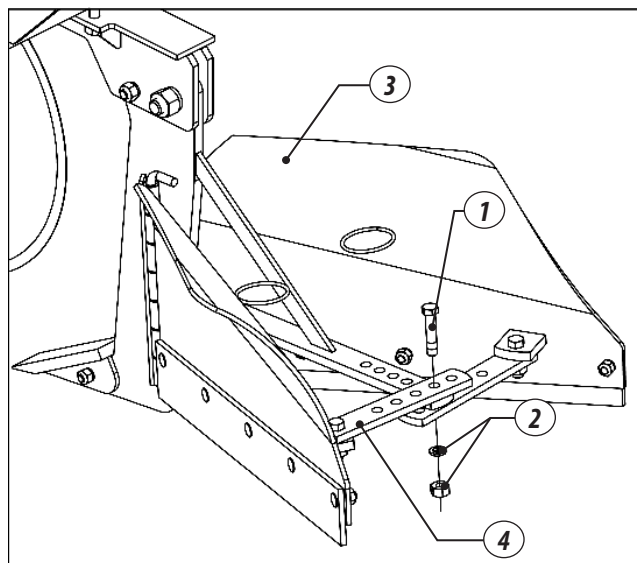
02 - Para regular el ancho de la rejilla, suelte las tuercas y tornillos (4) que fijan los tubos (5), desplazándolos para el ancho deseado. Después reaprete las tuercas y tornillos (4), conforme muestra el detalle "F".

03 - En seguida proceda a regular el ángulo de corte de los discos, suelte los tornillos y tuercas (6) que fijan la zapata (7) de los discos, desaprete la tuerca (8), después gire la sección de discos para la posición deseada. Después reaprete los tornillos y tuercas (6), conforme muestra los detalle "G".

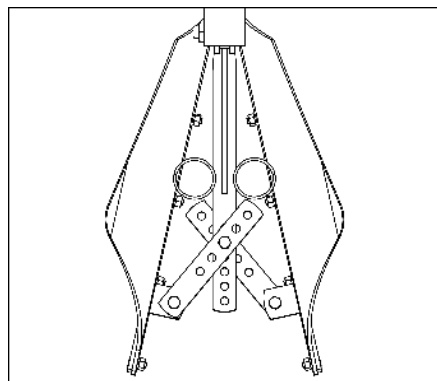


REGULADO DE ABERTURA DE LA BARRA SURCADORA

- Para regular la abertura del surco, proceda de la siguiente manera:
- 01** - Retire el tornillo (1), arandela y tuerca (2), desplace las vertederas (3) para el regulado deseado, a través de la barra de regulado (4). Después recolóque el tornillo (1), arandela y tuerca (2).



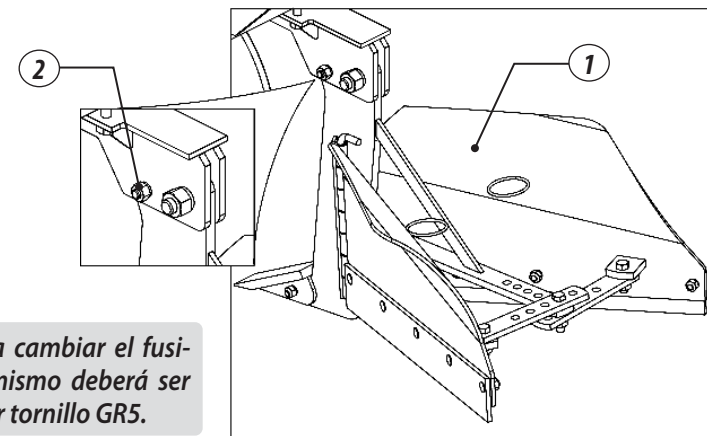
Abertura de la Barra



Cierre de la Barra

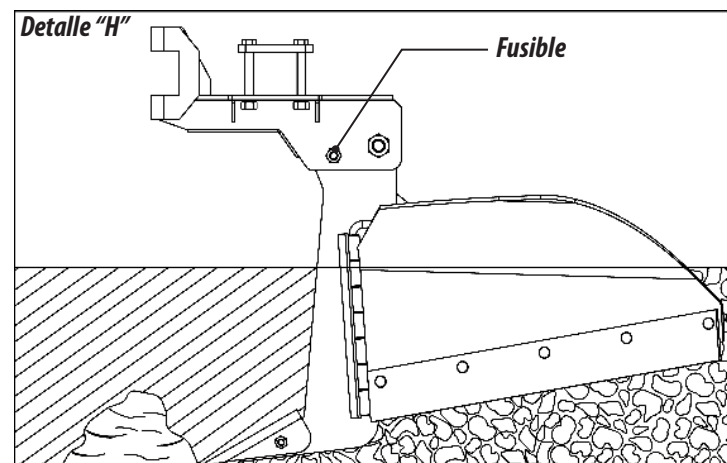
SISTEMA DE DESARME AUTOMÁTICO POR FUSIBLE

- 01** - El SAB-DF posee en su barra (1), un sistema de desarme automático por fusible (2).



Al proceder a cambiar el fusible roto, el mismo deberá ser sustituido por tornillo GR5.

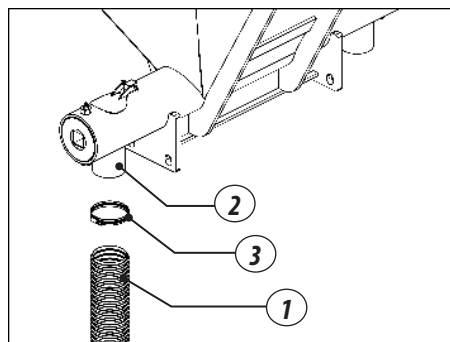
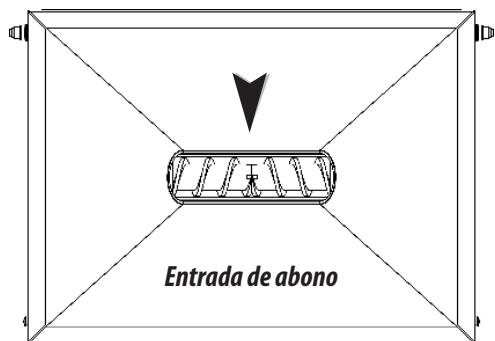
- 02** - Ese sistema funciona a través de un tornillo de seguridad que al sufrir una carga excesiva durante el trabajo conforme muestra los detalle "H", si se rompe dando al equipamiento la descarga necesaria, evitando dañarlo.



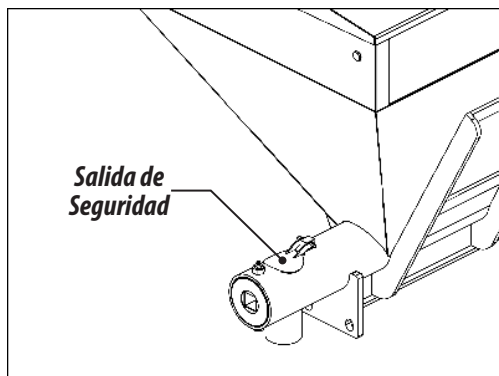
SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE ABONO

SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE ABONO

- 01** - Para conducir el fertilizante del distribuidor hasta el suelo, acople las mangueras (1) en los picos distribuidores de alta salida del abono (2), fijándolos con las horquillas (3), evitando que los mismos queden cruzados o doblados.



- 02** - El sistema individual de distribución de alta salida posee una salida de seguridad, pues si la manguera estuviera obstruida, cuando el abono entre en el dosificador, este comenzará a derramarse por esta salida de seguridad, garantizando el funcionamiento del sistema sin dañarlo.
- 03** - Si eso ocurriera proceda a limpiar el dosificador hasta el final de la manguera próximo de la barra surcadora. La obstrucción puede ocurrir por raíces, pedazos de plásticos y otros objetos.

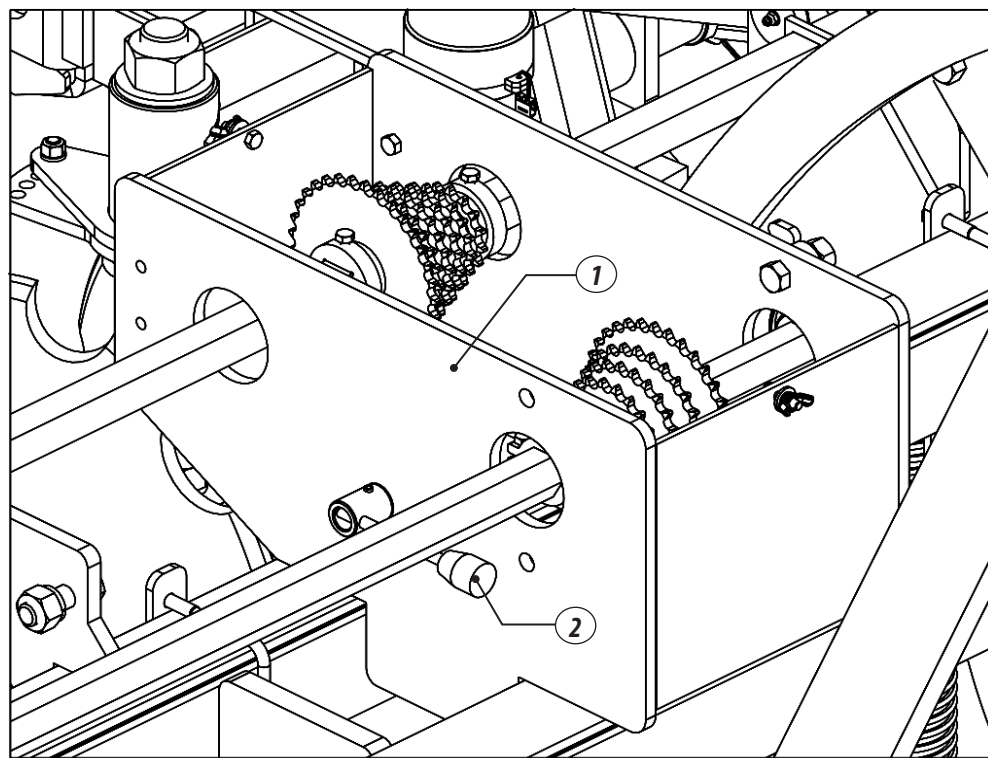


Verifique diariamente los picos distribuidores, mangueras y proceda a limpiar las salidas de los mismos si fuera necesario.

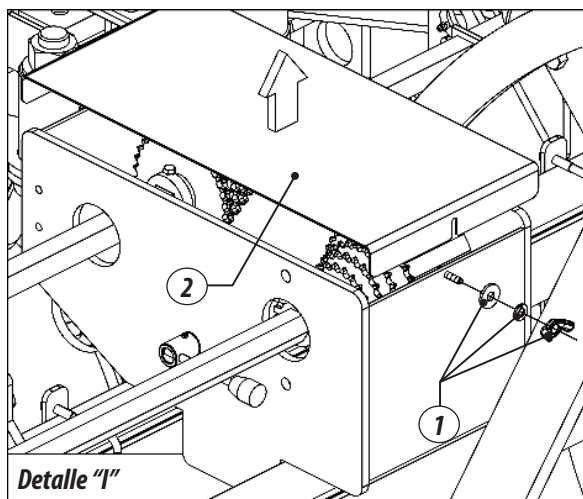
SISTEMA DE RECAMBIO

REGULADO DE SALIDA DE ABONO

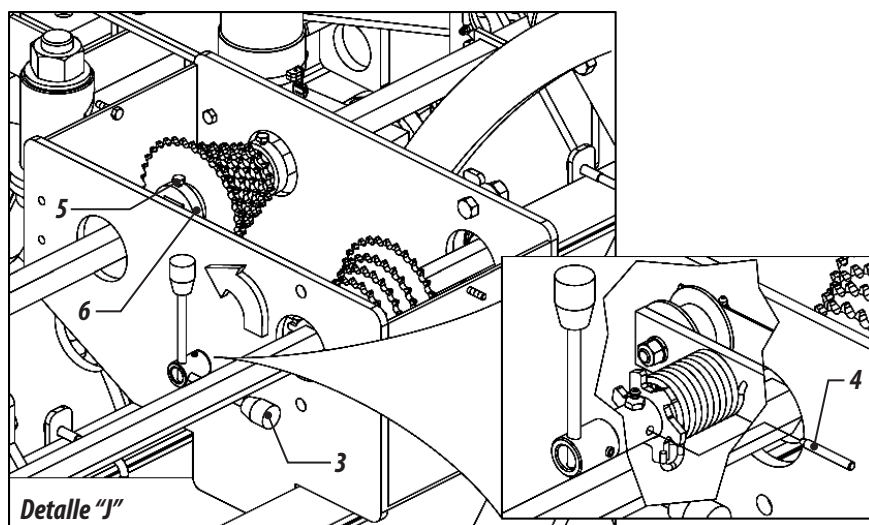
- 01** - El regulado de salida del abono se hace a través del recambio (1). El recambio acciona el sistema de distribución de abono a través de palanca (2), garantizando cambios de rotaciones rápidas.
- 02** - El recambio está compuesto de varios engranajes que sincronizadas con el conjunto de engranajes del eje de accionamiento de los depósitos, permiten varias combinaciones diferentes en la distribución del abono.



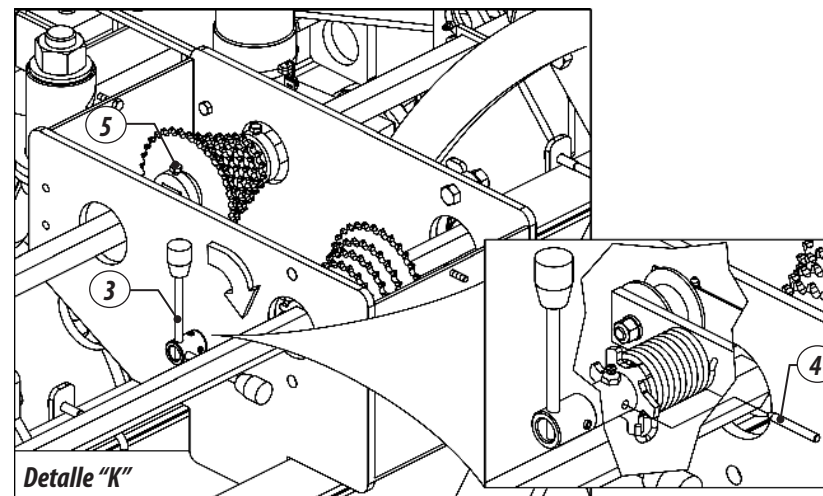
- 03 -** Para cambio de velocidad del recambio, retire las tuercas mariposas y arandelas (1) y la tapa del recambio (2), conforme muestra los detalle "I".



- 04 -** En seguida empuje la palanca (3) y trabe con el perno (4), liberando la cadena, después suelte los tornillos (5) del taco de apoyo de los engranajes (6) y desplácelas hasta la posición deseada, conforme muestra los detalle "J".



- 05 -** Alinee los engranajes, reaprete los tornillos (5) y posicione la cadena en los engranajes seleccionados, conforme distribución a ser efectuada, retire el perno (4) y suelte la palanca (3), conforme muestra los detalles "K".



- 06 -** Finalice montando nuevamente la tapa del recambio (2), fijándola con las arandelas y tuercas mariposas (1), conforme muestra os detalle "L".

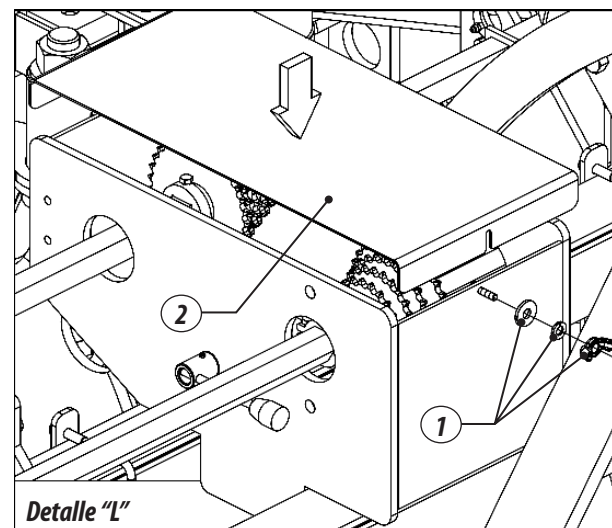
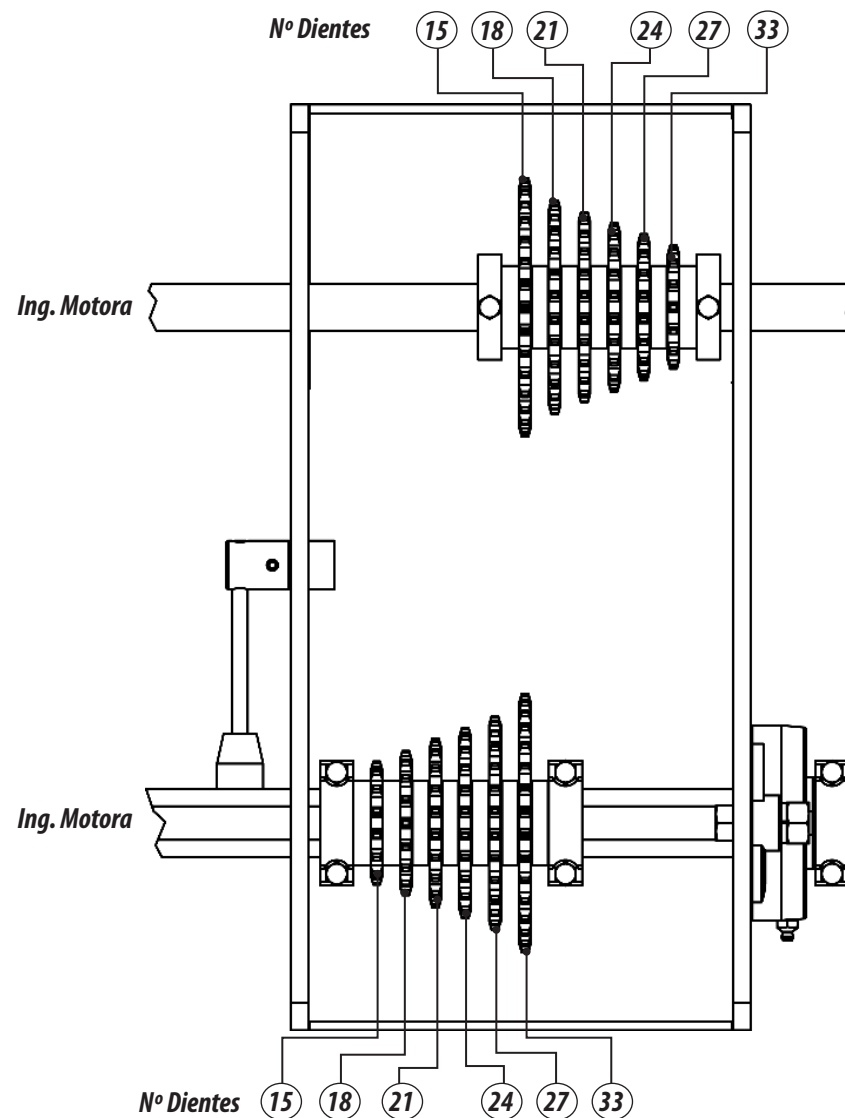


TABLA APROXIMADA PARA DISTRIBUCION DE ABONO, TRANSMISION POR RECAMBIO - CAMB-DF / SAB-DF

Tabla de Distribución de Abono del CAMB-DF / SAB-DF					
Ing. Motora	Ing. Movida	Gramos / 50m por linha	Separación (mm)		
			Ka / Ha		
			1300	1400	1500
15	33	1055	162	151	141
15	27	1168	180	167	156
18	33	1253	193	179	167
15	24	1308	201	187	174
18	27	1387	213	198	185
13	18	1398	215	200	186
21	33	1451	223	207	193
15	21	1486	229	212	198
18	24	1553	239	222	207
21	27	1606	247	229	214
24	33	1648	254	235	220
15	18	1721	265	246	229
18	21	1765	272	252	235
21	24	1799	277	257	240
24	27	1825	281	261	243
27	33	1846	284	264	246
21	21	2044	314	292	273
33	27	2263	348	323	302
27	24	2289	352	327	305
24	21	2323	357	332	310
21	18	2367	364	338	316
18	15	2427	373	347	324
33	24	2534	390	362	338
27	21	2601	400	372	347
24	18	2689	414	384	359
21	15	2810	432	401	375
33	21	2880	443	411	384
27	18	3012	463	430	402
24	15	3194	491	456	426
33	18	3335	513	476	445
27	15	3577	550	511	477
33	15	3960	609	566	528

Tabla 2



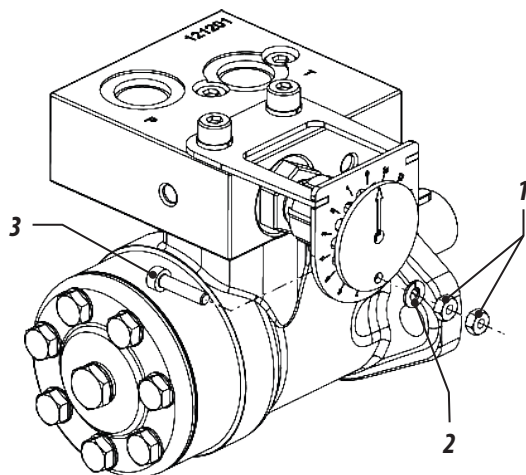
Se recomienda hacer un teste de recolección en una distancia de 50 metros antes de utilizar el implemento.

SISTEMA MOTOR HIDRÁULICO

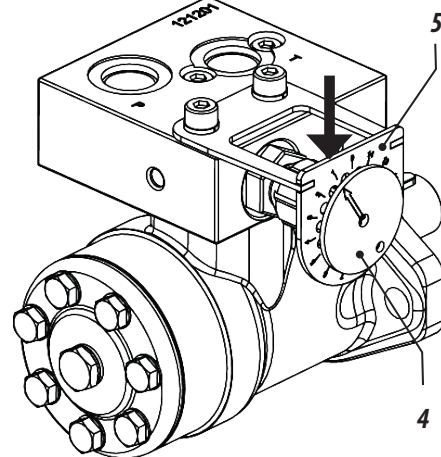
REGULACIÓN DEL ABONO CON MOTOR HIDRÁULICO (OPCIONAL)

El CAMB-DF / SAB-DF puede ser adquirido opcionalmente con el sistema de motor hidráulico. Para regular la distribución del abono con el motor hidráulico, proceda del siguiente modo:

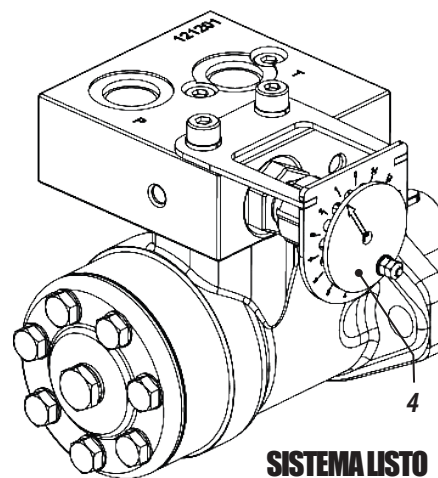
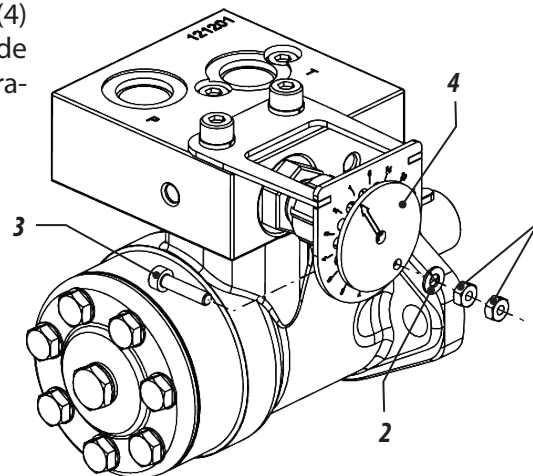
- 1- Aflojar las tuercas y contratuercas (1), placa de presión (2) y quitar el tornillo (3).



- 2- A continuación, gire la arandela (4) en la primera marca de la placa (5).



- 3- Por otra bloquear la arandela (4) a través del tornillo (3), la placa de presión (2) y las tuercas y contratuercas (1).



SISTEMA LISTO

La regulación del abono se debe realizar a través de la válvula y motor hidráulico, con el tractor parado, pero en la misma rotación de trabajo. Recoger el abono durante el tiempo cronometrado para recorrer 50 metros y calcule según el ejemplo de la página siguiente.

OBSERVACIÓN

Se debe esperar unos segundos antes de comenzar a recoger el abono, para que el mismo envuelva por completo el eje. Antes de iniciar la prueba, caliente el aceite del tractor a la temperatura normal de trabajo.

CÁLCULO

CÁLCULO PRÁCTICO PARA DISTRIBUCIÓN DE ABONO

Para distribuir otras cantidades de abono en espaciado y áreas diferentes, proceda de la siguiente manera:

- 1- Determine el espaciamiento entre líneas y la cantidad de abono que se distribuirá por alqueire (Aa) o hectárea (Ha).
- 2- **EJEMPLO:** Cultivador o Sulcador con espaciamiento de 1400 mm para distribuir 400 kgs abono por Ha, utilice la fórmula abajo:

FÓRMULA:

$$X = \frac{E \times Q}{A} \times D \quad X = \frac{1400 \times 400}{10.000} \times 50 \quad X = 56,00 \times 50 = 2800$$

X = 2.800 gramos en 50 metros (prueba).

CONCLUSIÓN:

- Para distribuir 400 kgs / Ha hay que bajar 2.800 gramos en 50 metros (prueba) o 2.800 gramos en una colecta en los períodos:
- 36s para velocidad de trabajo de 5km/h.
- 30s para velocidad de trabajo de 6km/h.
- 26s para velocidad de trabajo de 7km/h.

PRUEBA PRÁCTICA PARA LA VÁLVULA (CAMB-DF / SAB-DF)

- Gire el mando a la posición 1. Con el Cultivador o Sulcador parado, recoja el abono por 30s. Después de ese período de 30s, retire el recipiente y verifique si el peso está con 2.800 g. Si está, trabaje con el tornillo en la posición 1 e inicie el trabajo siempre a la velocidad constante de 6km / h. Si el peso del abono recolectado en los 30s es por ejemplo menor de 2800 g, gire la palanca a la posición 2, y así sucesivamente hasta lo que el peso recogido esté cerca de lo deseado.



OBSERVACIÓN

Al obtener el resultado, regule el cultivador o sulcador para distribuir la cantidad encontrada, o la que más se aproxima en el espacio predeterminado para el prueba.



ATENCIÓN

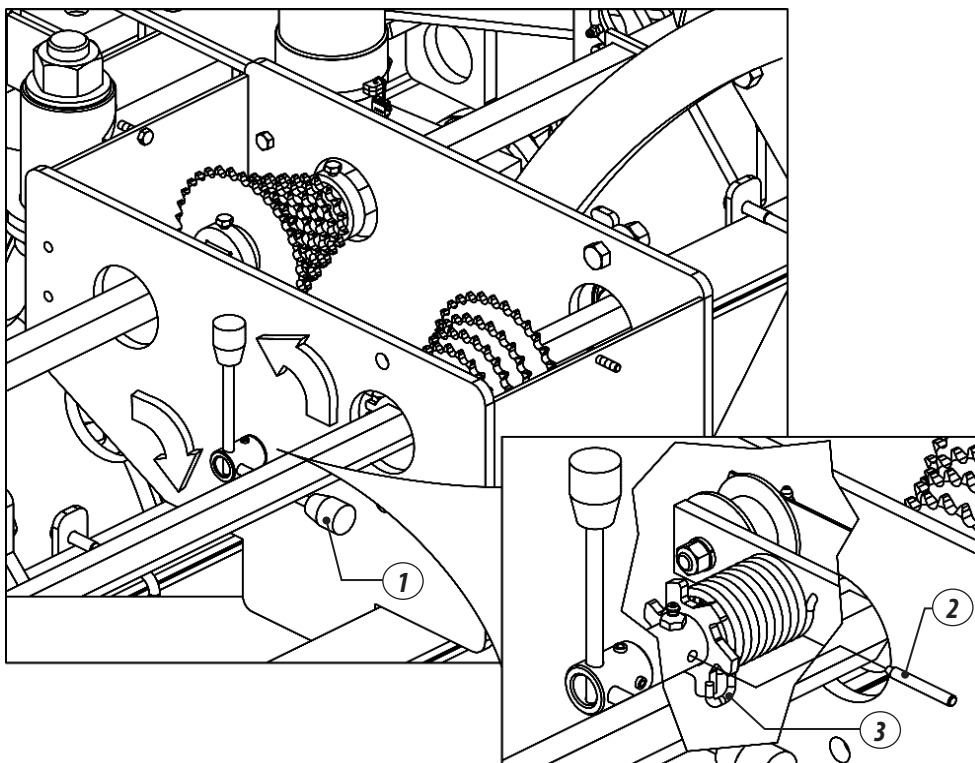
La variación en la velocidad de trabajo, afecta la distribución uniforme del abono. Al cambiar el fabricante del abono, es necesario comprobar de nuevo. Después del primer día de trabajo, vuelva a comprobar todos los ajustes.

MANTENIMIENTO Y OPERACION

ESTIRADOR DE CADENAS

- El estirador de cadenas es dotado de resorte de torsión para mayor flexibilidad del mismo, si fuera necesario mayor presión, proceda de la siguiente manera:

- Empuje la palanca (1) y trabe con el perno (2), liberando la cadena. En seguida, suelte el resorte (3) y engánchelo en el próximo regulado, dándole mayor presión en el estirador. Después posicione la cadena nuevamente, retire el perno (2) y suelte la palanca (1).



Verifique diariamente la tensión de las cadenas, la holgura normal debe ser de 1 cm en el centro de las mismas.

LUBRICACIÓN

- El lubricado es indispensable para un buen desempeño y mayor durabilidad de las partes móviles del cultivador o surcador, contribuyendo con la economía de los costos de mantenimiento.
- Antes de iniciar la operación, lubrique cuidadosamente todas las graseras observando siempre los intervalos de lubricado en las siguientes páginas.
- Asegúrese sobre la calidad del lubricante, sobre su eficiencia y pureza, evitando utilizar productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

FABRICANTE	TIPO DE GRASA RECOMENDADA
Petrobrás	Lubrax GMA 2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Super Graxa Ipiranga Ipiranga Super Graxa 2 Ipfiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Mobilgrease MP 77
Texaco	Marfak 2 Agrotex 2
Shell	Retinax A Alvania EP 2
Esso	Multipurpose grease H
Bardahl	Maxlub APG 2 EP
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP Tutela Alfa 2K Tutela KP 2K

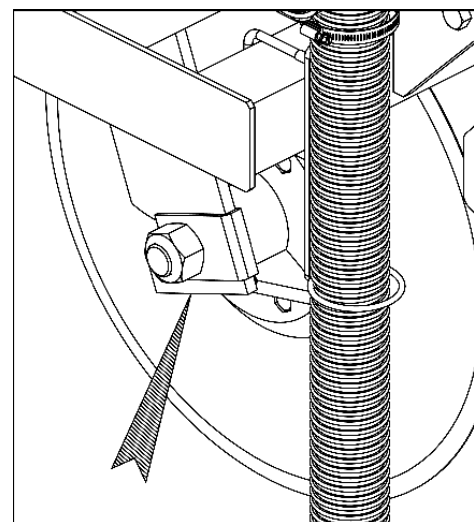
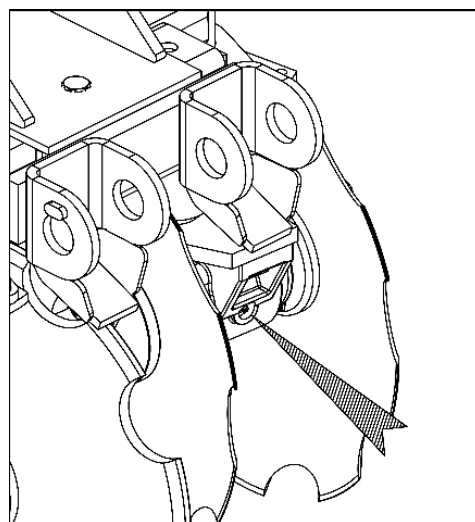
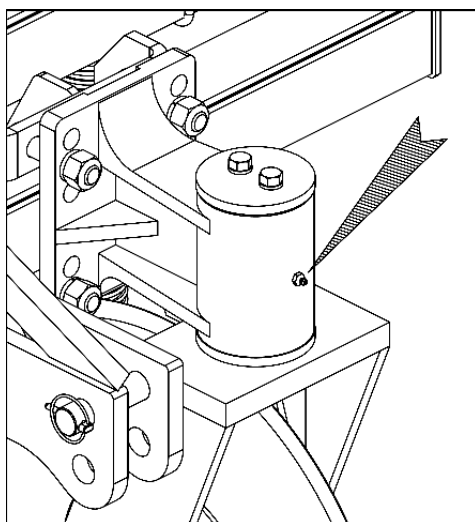
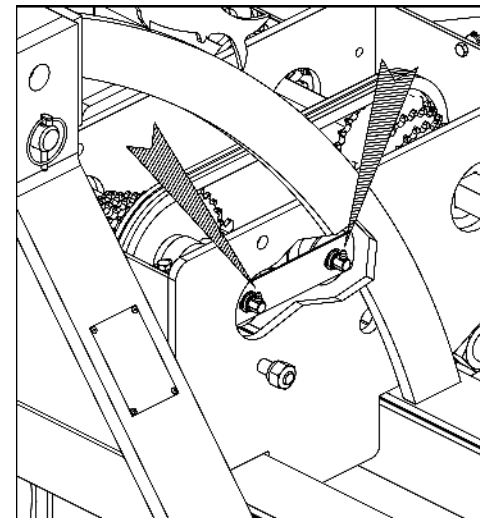
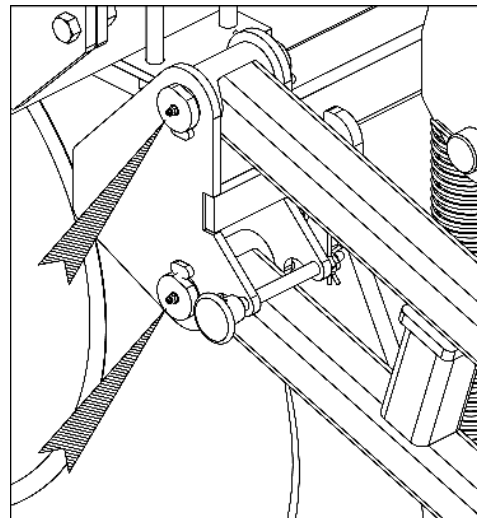
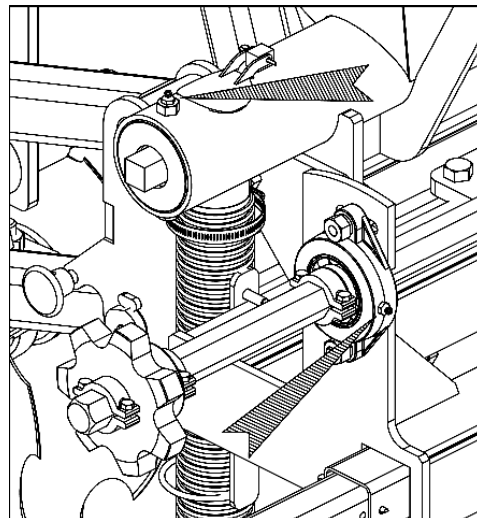
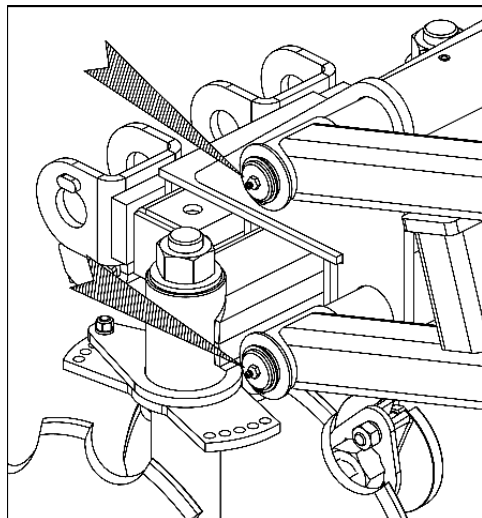
Tabla 4



Se hubiera otros lubricantes y/ o marcas de grasas equivalentes que constan en esta tabla, consultar manual técnico del propio fabricante del lubricante.

PUNTOS DE LUBRICACIÓN

LUBRICAR CADA 10 HORAS DE TRABAJO



MANTENIMIENTO OPERACIONAL
Tabla 5

PROBLEMAS	CAUSAS PROVABLES	SOLUCIONES
<i>Durante el cultivo comienza a salir adobo por las salidas de seguridad.</i>	<i>Mangueras obstruidas, cuerpo extraño en las roscas conductoras de adobo.</i>	<i>Desobstruir las mangueras del adobo, girar el eje al contrario hasta salir el cuerpo extraño que esté enroscado.</i>
<i>Taco plástico del adobo no gira.</i>	<i>Rosca conductora bloqueada con adobo húmedo cuerpo extraño.</i>	<i>Desobstruir las roscas conductoras del adobo.</i>
<i>Tractor empina cuando levanta el cultivador / surcador.</i>	<i>Falta de lastre en la parte delantera del tractor.</i>	<i>Lastrar la parte delantera del tractor.</i>
<i>El cultivador / surcador sale de costado durante el cultivo / surco en terrenos en declive.</i>	<i>Brazos inferiores del enganche del tractor están sueltos con desplazamiento lateral.</i>	<i>Fije los brazos inferiores del enganche del tractor de forma de eliminar el desplazamiento lateral.</i>

LIMPIEZA

SISTEMA DE ABONO

- Después del trabajo no deje abono en el depósito, proceda a limpiar el mismo de la siguiente manera:

01 - Suelte los tornillos (1), arandelas (2), retire la conductora de fertilizante (3). En seguida suelte los tornillos (4), retire los tacos (5), anillos de guía (6), taco (7), taco conductor (8) y la conductora (9).

02 - Proceda a limpiar el depósito, en las conductoras y también en los picos distribuidores, en seguida lávelos con agua corriente.

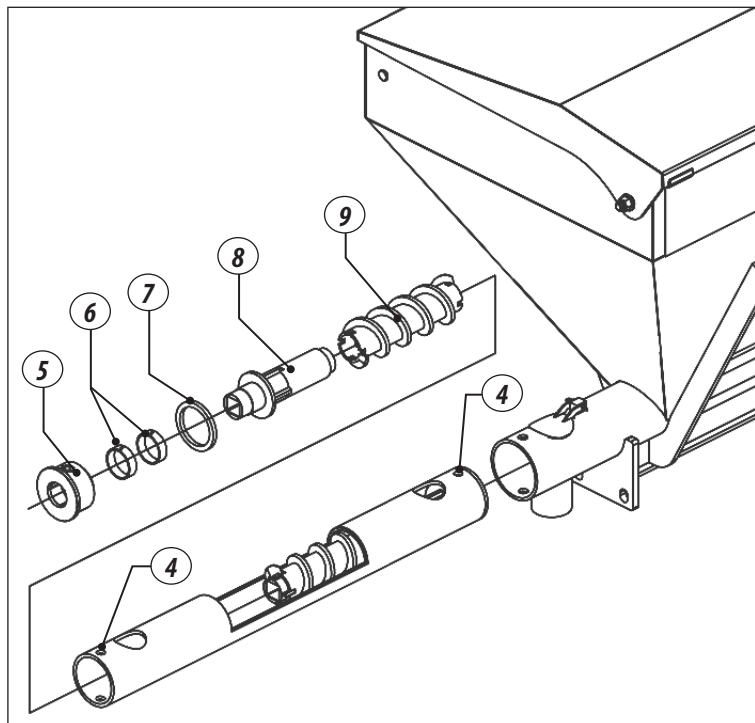
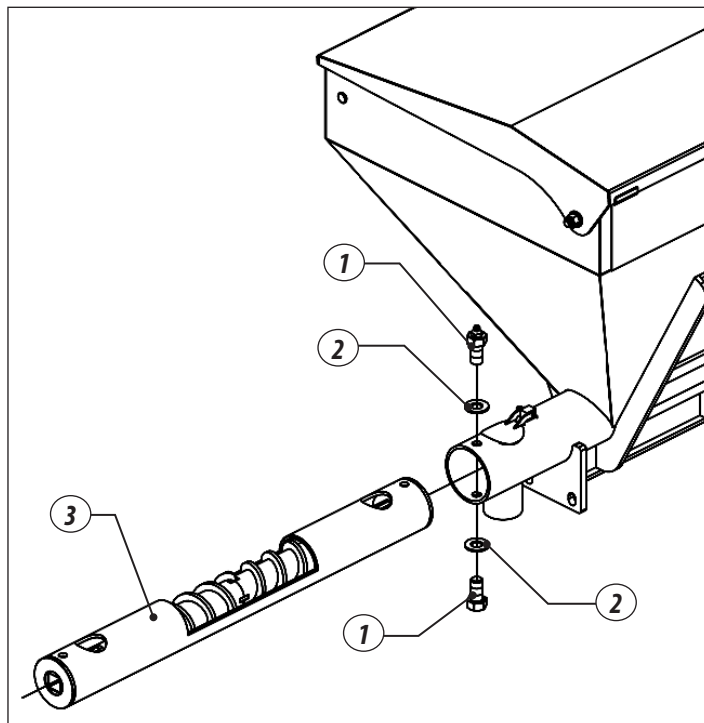
03 - Monte nuevamente todos los componentes observando el montaje correcto del sistema de distribución de abono.

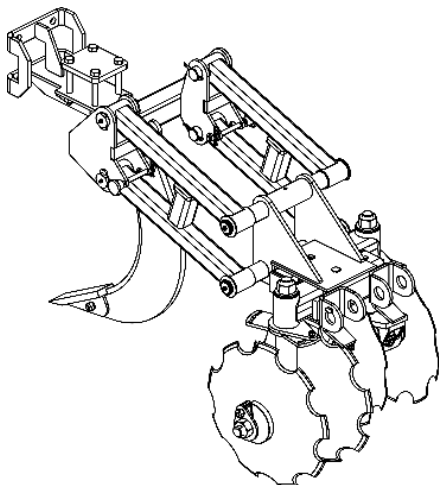
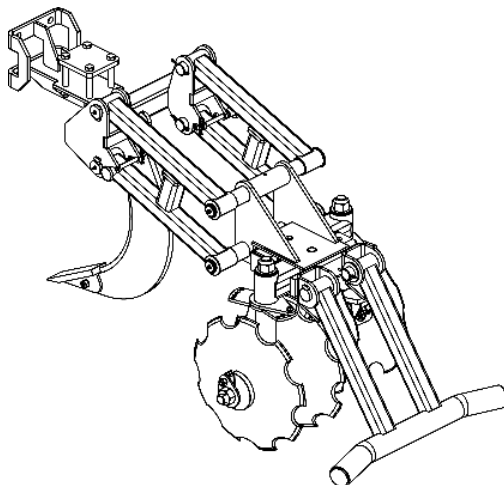
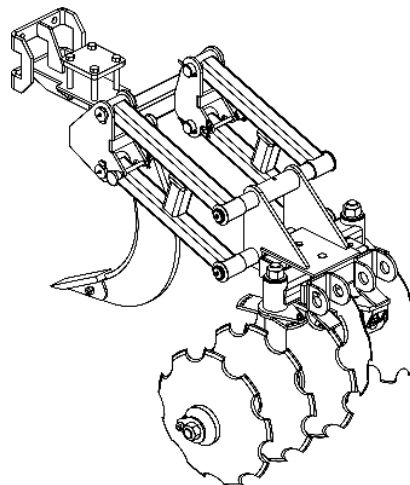
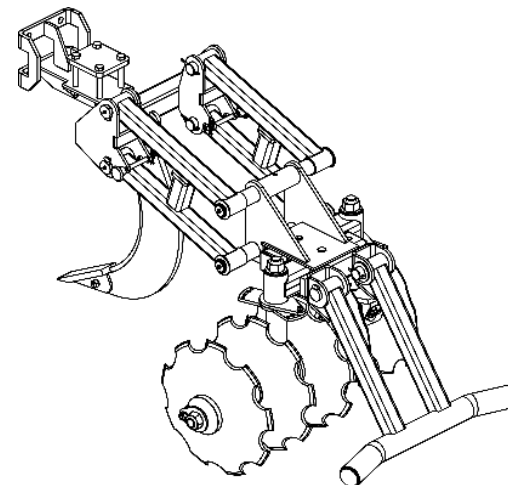
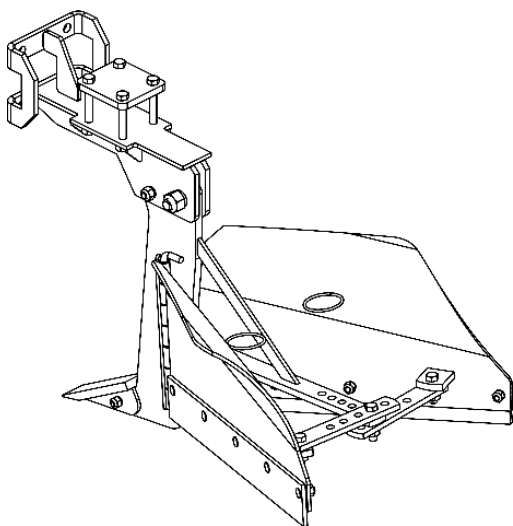
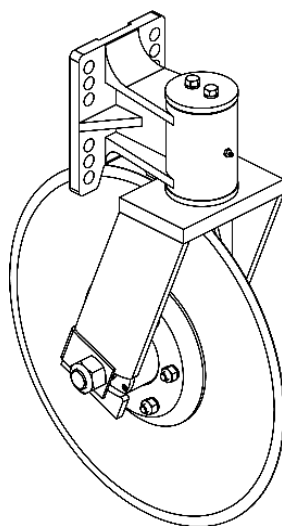
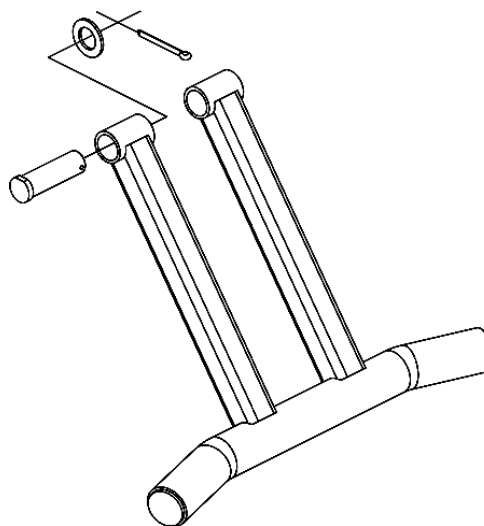
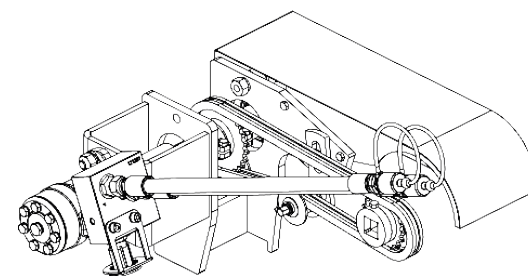
⚠ ATENCIÓN

- Abastezca el depósito de abono siempre en el lugar de trabajo.
- Evite cualquier tipo de impureza dentro del depósito de abono.
- Verifique la dosis diariamente.
- No insertar los dedos u objetos en orificios o parte interna del depósito en movimiento pues, la conductora helicoidal del abono puede ocasionar heridas de graves proporciones.

🔧 IMPORTANTE

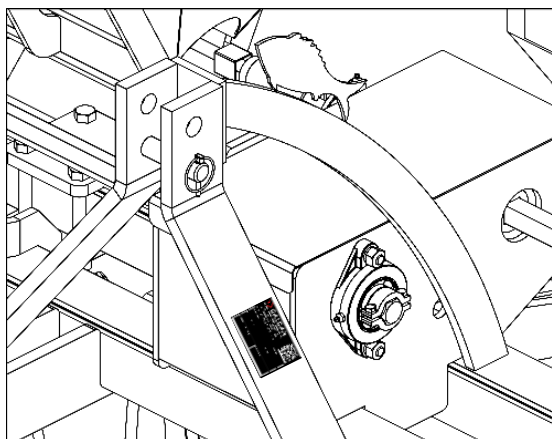
- Al lavar el CAMB-DF o SAB-DF, no utilice detergentes químicos, eso podrá dañar la pintura del mismo.
- Reponer la pintura en los puntos en que hubiera necesidad.
- Pulverizarlos con aceite o con cualquier otro tipo de anticorrosivo.
- Verifique todas las partes móviles del CAMB-DF o SAB-DF, si presentan desgastes u holguras, haga el ajuste necesario o la reposición de las piezas, dejándolos pronto para el uso.
- Utilice piezas originales Baldan.
- Guardar el CAMB-DF o SAB-DF en lugar seco, protegido del sol y de la lluvia



EQUIPAMIENTOS OPCIONALES**1 - REJILLA PLAÑIDERA CON 4 DISCOS****2 - REJILLA PLAÑIDERA CON 4 DISCOS Y NIVELADOR****3 - REJILLA PLAÑIDERA CON 5 DISCOS****4 - REJILLA PLAÑIDERA CON 5 DISCOS Y NIVELADOR****5 - BARRA COMPLETA****6 - CARRO DEK DISCO DE CORTE "23"****7 - SOPORTE DEL NIVELADOR CPL****8 - KIT MOTOR HIDRÁULICO P/ TRANSFORMAR
CAMB-DF / SAB-DF MECÁNICO P/ MOTOR HIDRÁULICO**

IDENTIFICACIÓN**IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO**

- Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica en Baldan, indique siempre el modelo (1), número de serie (2) y fecha de fabricación (3), que se encuentra en la etiqueta de identificación.

EXIJA SIEMPRE PIEZAS ORIGINALES BALDAN

- Haga la identificación de los datos a continuación para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su equipo.

Propietario: _____

Reventa: _____

Estancia: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Modelo: _____

Nota Fiscal: _____ N° Garantía: _____

Fecha de la Compra: ____ / ____ / ____ N° de Série: _____

**PUBLICACIONES**

Código: 6055010445-0
CPT: CAMBDF11818

**ATENCIÓN**

Los diseños contenidos en este manual de instrucciones son meramente ilustrativos. Para posibilitar una mejor visión e instrucción detallada, algunos diseños en este manual, fueron retirados los dispositivos de seguridad (tapas, protecciones, etc.). Nunca opere el equipo sin estos dispositivos.

**CONTACTO**

En caso de dudas, **nunca** opere el equipo, consulte la Posventa.
Telefono: 0800-152577
e-mail: posvenda@baldan.com.br

ANOTACIONES:

[illegible]

ANOTACIONES:

CERTIFICADO DE GARANTÍA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de Baldan reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en Baldan.

De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de Baldan, a través informes específicos distribuidos a los revendedores.

Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de Baldan, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la Asistencia Técnica. Y, con todo, la compañía Baldan está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor.

Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufra reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por Baldan, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente.

La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

Para hacer una solicitud de garantía, el distribuidor deberá proceder de la siguiente manera:

Enviar un informe técnico detallado informando el problema (Informe de solicitud de Asistencia Técnica al Cliente), que puede ser obtenido a través del correo aftersales@baldan.com.br o a través de nuestra página web.

Enviar si posible, películas, fotos de la (s) pieza (s) solicitada (s).

Indicar en el informe: El modelo, número de serie, año de fabricación, etc, o sea, todos los datos solicitados en el informe.

La (s) pieza (s) dañada (s) deberá (n) quedarse a la disposición para análisis de nuestro personal técnico en una futura visita (caso sea solicitado).

La Baldan reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____

Nr. de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____

Revenda: _____ Ciudad: _____

Provincia: _____ Z. Postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de la venta: _____

Firma / Selle del revendedor _____

1ª - Propietario

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____

Nr. de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____

Revenda: _____ Ciudad: _____

Provincia: _____ Z. Postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de la venta: _____

Firma / Selle del revendedor _____

2ª - Revenda

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____

Nr. de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____

Revenda: _____ Ciudad: _____

Provincia: _____ Z. Postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de la venta: _____

Firma / Selle del revendedor _____

3ª - Fabricante



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil
Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500
Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br
Exportación: Teléfono: 55 16 3321-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480
e-mail: export@baldan.com.br

EL SELLO SERÁ PAGO POR:

CARTA-RESPUESTA
NO ES NECESARIO SELLAR

1.74.05.0059-5
AC MATÃO
ECT/DR/SP



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br